



Assemblée de la Communauté Musulmane
du Grand-Duché de Luxembourg

Consignes concernant le Covid19 – Annulation des sermons du Vendredi

Assalamou alaykoum chères soeurs, chers frères,

Comme précédemment indiqué dans notre communiqué concernant la propagation du « Corona virus » (COVID-19) en Europe et visant appeler les responsables de nos associations de faire preuve de responsabilité civile et d'initiative pour prendre des mesures préventives au niveau organisationnel et sanitaire, le Corona virus est un sujet que la population luxembourgeoise ne peut ignorer.

Suite à la propagation spectaculaire et inquiétante de COVID-19 dans nombreux pays, entre autres, européens, l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) a déclaré que nous faisons face à une pandémie.

Suite aux instructions du Ministère de la Santé, du Gouvernement luxembourgeois et compte tenu des dernières mesures urgentes présentées par Monsieur le Premier Ministre Xavier Bettel, la Shoura a pris la décision d'inviter les associations membres de la Shoura à annuler la prière de Djoumoua du vendredi 13 mars 2020 ainsi que les prières de Djoumouas des semaines à venir et ce jusqu'à indication contraire de la part de la Shoura, étant donné que les rassemblements de plus de 100 personnes dans des lieux fermés sont d'ores et déjà expressément interdits.

Egalement, nous vous prions de bien vouloir annuler et suspendre tous les cours pour enfants et adultes dispensés dans vos associations (école Coranique etc), séminaires ou autres.

La santé et le bien-être de nos fidèles ainsi que de nos concitoyens doit être notre priorité.

Nous vous remercions de l'attention que vous porterez au présent communiqué et vous prions de bien vouloir suivre nos instructions.

Nous prions Allah de nous aider à surmonter la présente épreuve, de préserver le Luxembourg et sa population et le monde entier.

BarakAllahou fikum.

—

Esselamu alejkum cijenjene sestre i draga braco,

Kao što je ranije naznačeno u našem saopćenju za javnost koje se odnosi na širenje „virusa Corone“ (COVID-19) u Europi i čiji je cilj bio pozvati vođe naših udruženja da pokažu građansku odgovornost i inicijativu za poduzimanje preventivnih mjera na organizacijskoj i zdravstvenoj razini, Corona virus je tema koju stanovnici Luksemburga ne mogu zanemariti.

Nakon spektakularnog i zabrinjavajućeg širenja COVID-19 u mnogim zemljama, uključujući Evropu, Svjetska zdravstvena organizacija (WHO) proglasila je da se suočavamo s pandemijom.

Slijedeći upute Ministarstva zdravlja, luksemburške vlade i uzimajući u obzir posljednje hitne mjere koje je prezentirao premijer Xavier Bettel, Sura je donijela odluku da pozove članska udruženja u sklopu Sure da otkazu Dzumu namaz za petak, 13. marta 2020, kao i sve Dzuma namaze za naredne sedmice dok ne bude navedeno suprotno od strane Sure, imajući u obziru da su okupljanja od više od 100 ljudi u zatvorenim mjestima eksplicitno zabranjena.

Takođe vas molimo da otkazete i obustavite sve casove za djecu i odrasle koji se pružaju u vašim udruženjima (škola Kur'ana itd), seminare i slicno.

Zdravlje i stanje naših vjernika kao i naših sugrađana moraju biti naš prioritet.

Hvala vam na pažnji povodom ovog saopštenja i ljubazno vas molimo da slijedite naše upute.

Molimo Allaha da nam pomogne da prevaziđemo ovo iskušenje, da sačuvam Luksemburg, njegov narod i cijeli dunjaluk.

BarakAllahu fik

—

Wie bereits in unserer Pressemitteilung zur Verbreitung des "Corona-Virus" (COVID-19) in Europa erwähnt, werden die Verantwortlichen der Moscheevereine aufgefordert, ihrer gesellschaftliche Verantwortung nachkommen, um vorbeugende Maßnahmen auf organisatorischer und gesundheitlicher Ebene zu ergreifen. Das Corona-Virus ist ein Thema, das die Luxemburger nicht ignorieren können.

Nach der besorgniserregenden Verbreitung von COVID-19 in vielen Ländern, einschließlich Europa, hat die Weltgesundheitsorganisation (WHO) erklärt, dass wir vor einer Pandemie stehen.

Auf Anweisung des Gesundheitsministeriums, der luxemburgischen Regierung und unter Berücksichtigung der rezenten Maßnahmen beschloss die Shoura, die Mitgliedsverbände zu bitten, das Freitagsgebet am 13. März 2020 abzusagen, sowie alle Freitagsgebete für die kommenden Wochen, bis auf weitere Angaben. Wir erinnern daran, dass Versammlungen von mehr als 100 Menschen in geschlossenen Orten von der Regierung ausdrücklich verboten wurden.

Wir bitten Sie außerdem, alle Kurse für Kinder und Erwachsene, die in Ihren Vereinen (Koranschule usw.) und Seminaren abzusagen und auszusetzen.

Die Gesundheit und das Wohlergehen unserer Gläubigen sowie unserer Mitbürger müssen unsere Priorität sein.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit und wir bitten Sie unsere Anweisungen zu folgen.

Wir beten zu Allah, dass er uns hilft, dieses Ereignis zu überwinden, Luxemburg und sein Volk und die ganze Welt zu bewahren.